

HELP

EMERGENCY



Numero Unico Emergenza
Emergency Number
Notrufnummer
Numéro d'urgence
Número de emergencia



Emergenza Radio: canale 16 vhf marino
Emergency radio: channel 16 marine vhf
Notfunk: kanal 16 marine vhf
Radio d'urgence: canal 16 vhf de marine
Radio de emergencia: canale 16 vhf marina



800 350 035 (+39) 030 3748011
Polizia Provinciale
Local Police
Lokale Polizei
Police locale
Policia Provincial

**PROVINCIA DI BERGAMO**

Via T. Tasso, 8 - 24121 Bergamo
www.provincia.bergamo.it
segreteria.polizia@provincia.bergamo.it
Tel. 035 387240 - Fax 035 387894
Numero verde 800 350 035

**PROVINCIA DI BRESCIA**

Palazzo Broletto - p.zza Paolo VI, 29 - 25100 Brescia
www.provincia.brescia.it
polizia.provinciale@provincia.brescia.it
Tel. 030 3748415-3748011 - Fax 030 3748028

**AUTORITA' DI BACINO LACUALE DEI LAGHI D'ISEO, ENDINE E MORO**

Via Vittorio Veneto, 76 • 24067 Sarnico
www.autoritalaghi.it
protocollo@autoritalaghi.it
Tel. 035 910423 • Fax 035 4262693

**Associazione Guardia Costiera Ausiliaria**

Lido Nettuno di Sarnico (Bg) - via Predore
http://gca-sebino.blogspot.it/
gca-sebino@gmail.com
Tel. (+39) 3209378904 mezzo operativo

LAGO di ISEO



REGOLE DI BASE
BASIC RULES
GRUNDRREGELN
RÈGLES DE BASE
REGLAS BÁSICAS



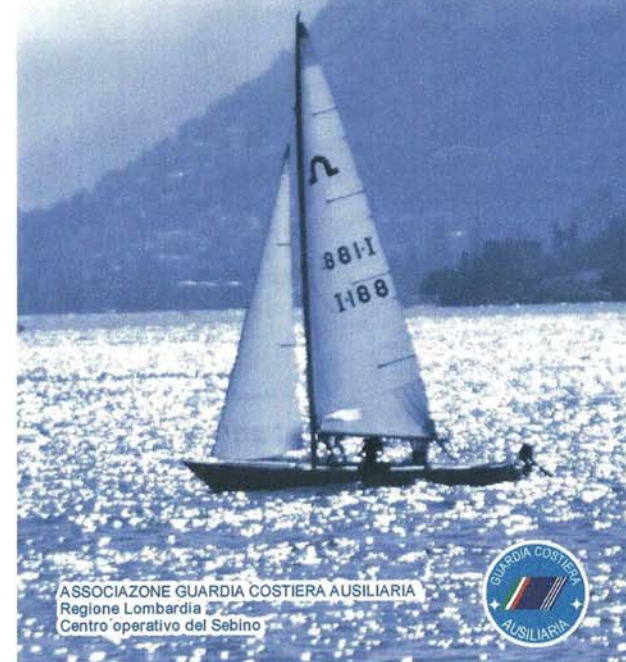
Provincia di Bergamo
Corpo di Polizia Provinciale



AUTORITA' DI BACINO LACUALE
DEI LAGHI D'ISEO, ENDINE E MORO

LAGO di ISEO

REGOLE DI BASE
BASIC RULES
GRUNDRREGELN
RÈGLES DE BASE
REGLAS BÁSICAS



ASSOCIAZIONE GUARDIA COSTIERA AUSILIARIA
Regione Lombardia
Centro operativo del Sebino





REGOLE DI BASE

BASIC RULES

GRUNDREGELN

RÈGLES DE BASE

REGLAS BÁSICAS

	<p>Fino a 50 metri dalla costa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • navigare perpendicolari alla costa • velocità massima 5 nodi 	<p>Up to 50 mt from shore:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sail perpendicular • max speed of 5 kts 	<p>Bis zu 50 meter von der küste:</p> <ul style="list-style-type: none"> • senkrecht zur küste zu segeln • max geschwindigkeit 5 knoten 	<p>Jusqu'àv 50 mètres de la côte:</p> <ul style="list-style-type: none"> • voile perpendiculaire à la côte • vitesse max 5 noeuds 	<p>Hasta 50 metros de la costa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • navegar perpendicular a la costa • velocidad máxima 5 nudos
	<p>Da 50 a 150 metri dalla costa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • autorizzata navigazione parallela alla costa • velocità massima 10 nodi 	<p>From 50 to 150 mt from the coast:</p> <ul style="list-style-type: none"> • navigation is allowed parallel to coast • max speed 10 kts 	<p>Von 50 bis 150 meter von der küste:</p> <ul style="list-style-type: none"> • parallel zur küste ermöglichte die schiffahrt • maximale geschwindigkeit 10 knoten 	<p>De 50 à 150 mètres de la côte:</p> <ul style="list-style-type: none"> • permis de navigation parallèlement à la côte a • vitesse maximale 10 noeuds 	<p>De 50 a 150 metros de la costa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • permitida la navegación paralela a la costa • velocidad máxima 10 nudos
	<p>Nella zona e nel canale di Montisola:</p> <ul style="list-style-type: none"> • velocità massima 10 nodi 	<p>All around Montisola area and in the Montisola channel:</p> <ul style="list-style-type: none"> • max speed 10 kts 	<p>In der Region und in den Kanal des Monteisola:</p> <ul style="list-style-type: none"> • maximale geschwindigkeit 10 knoten 	<p>Dans la région et au canal de Montisola:</p> <ul style="list-style-type: none"> • vitesse maximale 10 noeuds 	<p>En el área y en el canal Montisola:</p> <ul style="list-style-type: none"> • velocidad máxima 10 nudos
	<p>Oltre 150 metri dalla costa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • velocità massima diurna 27 nodi • velocità massima notturna 10 nodi 	<p>Beyond 150 mt from coast:</p> <ul style="list-style-type: none"> • max allowed speed is 27 kts • during night time max speed is 10 kts 	<p>Mehr als 150 meter von der küste:</p> <ul style="list-style-type: none"> • maximale geschwindigkeit 27 knoten während des tages • maximale geschwindigkeit 10 knoten bei nacht 	<p>Plus 150 mètres de la côte:</p> <ul style="list-style-type: none"> • vitesse maximale 27 noeuds pendant la journée • vitesse maximale 10 noeuds dans la nuit 	<p>Más de 150 metros de la costa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • velocidad máxima 27 nudos durante el día • velocidad máxima 10 nudos durante la noche
	<p>NAVIGAZIONE SOLO CON MOTORE AL MINIMO</p>	<p>NAVIGATION WITH MOTOR IN GEAR AND AT MINIMUM SPEED</p>	<p>NAVIGATION NUR MIT MOTOR IM LEERLAUF</p>	<p>NAVIGATION SEUL AVEC MOTEUR AU MOINDRE</p>	<p>NAVIGACION SOLO CON EL MOTOR A LO MINIMO</p>
	<p> SCI NAUTICO:</p> <ul style="list-style-type: none"> • autorizzato dalle 8 alle 20 • distanza minima dalla costa 300 metri • patente nautica obbligatoria • massimo 2 persone a bordo e 2 sciatori al traino • dotazioni di sicurezza obbligatorie 	<p>WATER SKIING:</p> <ul style="list-style-type: none"> • is allowed from 8 a.m. to 8 p.m. • only 300 mt far from the coast • sailing license is mandatory • max 2 person on board and 2 hauling at the same time • obligatory safety equipments 	<p>WASSERSKI:</p> <ul style="list-style-type: none"> • autorisiert von 8 bis 20 Uhr • mindestabstand 300 meter von der küste entfemt • zwangslizenz • maximal 2 Personen an bord und 2 Skifahrer • obligatorische Sicherheitsausrüstung 	<p>SKI NAUTIQUE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • autorisée de 8 à 20 heures • distance minimum 300 mètres de la côte • licence obligatoire • maximum 2 personnes à bord et 2 skieurs • équipement de sécurité obligatoire 	<p>ESQUÍ ACUÁTICO:</p> <ul style="list-style-type: none"> • autorizado de 8 a 20 horas • distancia mínima de 300 metros de la costa • licencia obligatoria • máximo 2 personas a bordo y 2 esquiadores • equipo de seguridad obligatorio
	<p>DIVIETO DI SCI NAUTICO</p>	<p>WATER SKIING IS FORBIDDEN</p>	<p>WASSERSKI VERBOTEN</p>	<p>SKI NAUTIQUE INTERDIT</p>	<p>ESQUÍ ACUÁTICO PROHIBIDO</p>
	<p> DIVIETO DI UTILIZZO MOTO D'ACQUA IN TUTTO IL LAGO</p>	<p>WATERCRAFT IS FORBIDDEN</p>	<p>WASSERMOTORRÄDER SIND VERBOTEN</p>	<p>LES MOTOMARINES SONT INTERDITS</p>	<p>MOTOS ACUÁTICAS ESTÁN PROHIBIDOS</p>
	<p> Attracco temporaneo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • massimo 2 ore 	<p>Temporary mooring:</p> <ul style="list-style-type: none"> • is allowed for max 2 hrs 	<p>Temporäre anlegenplatz:</p> <ul style="list-style-type: none"> • maximal 2 Stunden 	<p>Accostage temporaire:</p> <ul style="list-style-type: none"> • maximims 2 heures 	<p>Atraque temporal:</p> <ul style="list-style-type: none"> • máximas 2 horas